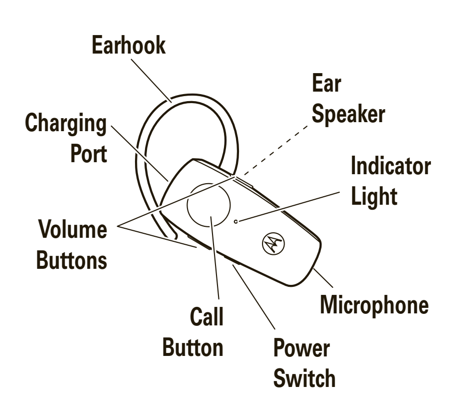


motorola **H525**

Quick Start Guide

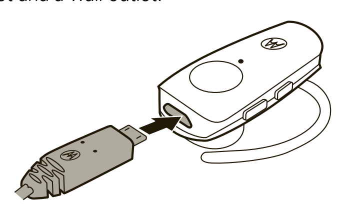
your headset

Take a moment to familiarize yourself with your new H525 Headset.



charge it

You’ll need to charge your headset overnight before using it. Plug the charger into the charging port on your headset and a wall outlet.



The indicator light is red or purple while the battery is charging. When the battery is fully charged, the indicator light turns blue.

Note: Before first time use, leave headset charging overnight.

Note: Headset is not functional while charging.

Note: Your battery is designed to last the life of your product. It should only be removed by a recycling facility. Any attempt to remove or replace your battery will damage your headphones.

pair & connect

Let's get your headset paired and connected to your Bluetooth phone.

1. Turn off any Bluetooth devices previously paired with your headset.
2. Turn on the Bluetooth feature on your phone.
3. Turn on your headset (see page 8 for help).

   The indicator light becomes steadily lit in blue.
4. Set your phone to search for Bluetooth devices.
5. Select **Motorola H525** from the search results on your phone.
6. Select **Ok** or **Yes** to pair your headset with your phone.

   Note: When prompted for the passkey, enter **0000**.

The indicator light rapidly flashes blue and purple to indicate successful pairing and connecting with your phone.

reconnect

After initially pairing and connecting your phone and headset, you don't need to do it again.

For daily use, make sure your headset is turned on, and your phone's Bluetooth feature is on. Your headset and phone will connect automatically!

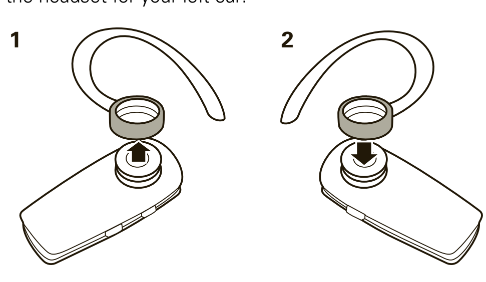
test your connection

1. Place the headset over your ear.
2. On the phone, dial a number and press **Call/Send** key.

If your phone and headset are successfully connected, you hear ringing on the headset.

choose an ear

Your headset comes ready for your right ear. To change the headset for your left ear:

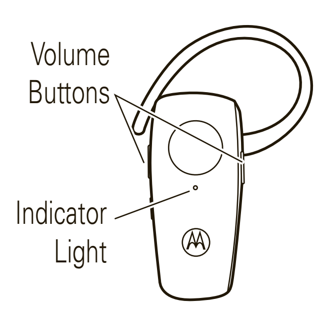


From Right Ear

To Left Ear

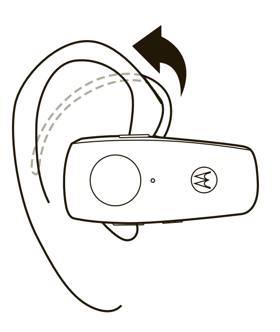
set volume buttons

1. Turn the headset power off.
2. Press and hold the Volume button you want to assign as the "volume up" button and slide the Power switch on. The indicator light flashes blue three times. When connected, it will flash blue/purple.



wear it

Flex the ear hook and loop it over your ear.



turn on

Slide the Power switch to the on position (no red is shown under the switch). The indicator light flashes blue three times, then flashes in blue and purple (if connected with a device) or is steadily blue (if ready to be paired).

turn off

Slide the Power switch to the off position (red is shown under switch). The indicator light flashes three times then turns off.

battery check

Press and hold both Volume buttons while not on a call.

indicator light	available talk time
red	less than 1.5 hours
purple	between 1.5 to 3.5 hours
blue	up to 5 hours

To save battery power, turn off the headset when you don't use it for an extended time.

To...	
answer call	Press the Call button.
mute or unmute a call	Press both Volume buttons.
reject call	Press and hold a Volume button until you hear a tone.
end a call	Press the Call button.
redial last call	Press and hold the Call button until you hear two tones.
make a voice dial call	Press the Call button and wait for voice prompt.
answer or reject second incoming call	Use phone to answer/reject second call *(follow your phone's instructions)*

Note: Your H525 supports both Handsfree and Headset Profiles. Accessing call functions depends upon which profile your phone supports. See your phone's user's guide for more information.

Note: Some features are phone/network dependent.

indicator light (with charger plugged in)

headset indicator	headset status
red	charging (battery level less than 50% charge)
purple	charging (battery level more than 50% charge)
blue	charging complete

indicator light (with charger not plugged in)

headset indicator	headset status
off	power off
three blue flashes	powering on/off
steady blue	pairing/connect mode
rapid blue/purple flashes	connection successful
quick blue flash	incoming/outgoing call
slow blue pulse	connected (on a call)
slow blue flash	standby (not on a call)
slow red flash	idle (not connected to a phone)
slow purple pulse	connected (call muted)
steady red	attempting to connect
quick red flash	low battery

Note: After 20 minutes on a call or of inactivity, the light stops flashing to conserve power, but the headset remains on.

audio tones

audio tone	headset status
ascending tone	powering on
two descending tones	powering off
ring tone	incoming call
two short tones when pressing Volume button	volume at maximum or minimum
high/low tones repeated every 60 seconds	low battery
no audio indications; deteriorating quality	out of range
three ascending tones	connected to phone
two rapid ascending tones	mute enabled
two rapid descending tones	mute disabled
low tone every 10 seconds	mute reminder

restore headset

Caution: This action erases all pairing information stored in your headset.

To restore your headset to original factory settings, with the headset turned on, press and hold both Volume buttons and Call button for 10 seconds until the indicator light is steady blue.

My headset will not enter pairing mode.
Make sure that any devices previously paired with the headset are turned off. If the indicator light is not steadily lit in blue, turn off both the other device and headset, wait 10 seconds, then turn headset back on. Wait for the indicator light to become steadily lit in blue, indicating the headset is now in pairing mode.

My phone doesn't find my headset.
Make sure the indicator light on your headset is on (lit in blue) and steady when your phone is searching for devices.

My headset worked before but now it's not working.
Make sure your phone is on and the Bluetooth feature is turned on in your phone. If the Bluetooth feature was turned off or was turned on only temporarily, you may need to restart the Bluetooth feature and pair your phone and headset again (see “pair & connect” on page 3).

Support.
If you need more help, contact us at 1-877-MOTOBLU or visit us at **www.motorola.com/Bluetoothsupport** or **www.motorola.com/bluetoothconnect**.

Safety & General Information

IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION. READ THIS INFORMATION BEFORE USING YOUR DEVICE.

Approved Accessories

Use of accessories not approved by Motorola, including but not limited to batteries, antennas, and convertible covers, may cause your mobile device to exceed RF energy exposure guidelines and may void your mobile device's warranty. For a list of approved Motorola accessories, visit our Web site at: **www.motorola.com**

Batteries & Chargers

Your battery, charger, or mobile device may contain symbols, defined as follows:

Symbol	Definition
⚠	Important safety information follows.
☂	Do not let your battery, charger, or mobile device get wet.

Use & Safety for Battery-Powered Accessories

- Do not store or use your battery-powered accessory (such as a Bluetooth® headset or other device) in temperatures below -10°C (14°F) or above 60°C (140°F).
- Do not recharge your accessory in temperatures below 0°C (32°F) or above 45°C (113°F).
- Conditions inside a parked car can exceed this range. Do not store your accessory in a parked car.
- Do not store your accessory in direct sunlight.

- Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.
- Battery life may temporarily shorten in low-temperature conditions.

Caution About High Volume Usage

Warning: Exposure to loud noise from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume sound level, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect. To protect your hearing:

- Start your volume control at a low setting and use as low a volume as possible.
- Limit the amount of time you use headsets or headphones at high volume.
- Where possible, use your headset in a quiet environment with low background noise.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.

If you experience hearing discomfort, including the sensation of pressure or fullness in your ears, ringing in your ears, or muffled speech, you should stop listening to the device through your headset or headphones and have your hearing checked by your doctor.

Smart Practices While Driving

Using a mobile device while driving may cause distraction. End a call if you can't concentrate on driving. Also, using a mobile device or accessory may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

Responsible driving practices can be found at **www.motorola.com/callsmart** (in English only).

Industry Canada Notice to Users

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-GEN 7.1.5.

FCC Notice to Users

The following statement applies to all products that have received FCC approval. Applicable products bear the FCC logo, and/or an FCC ID in the format FCC-ID:xxxxxx on the product label.

Motorola has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(3).

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Motorola Limited Warranty for the United States and Canada

What Does This Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, Motorola, Inc. warrants its telephones, pagers, messaging devices, and consumer and professional two-way radios (excluding commercial, government or industrial radios) that operate via Family Radio Service or General Mobile Radio Service, Motorola-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories") and Motorola software contained on CD-ROMs or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Motorola Products, Accessories and Software purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty:

Products and Accessories

Products Covered	Length of Coverage
Products and Accessories as defined above, unless otherwise provided for below.	**One (1) year** from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below.
Decorative Accessories and Cases. Decorative covers, bezels, PhoneWrap™ covers and cases.	**Limited lifetime warranty** for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
Monaural Headsets. Ear buds and boom headsets that transmit mono sound through a wired connection.	**Limited lifetime warranty** for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.

Products Covered	Length of Coverage
Consumer and Professional Two-way Radio Accessories.	**Ninety (90) days** from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product.
Products and Accessories that are Repaired or Replaced.	**The balance of the original warranty or for ninety (90) days** from the date returned to the consumer, whichever is longer.

Exclusions (Products and Accessories)

Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Batteries. Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola, are excluded from coverage.

Use of Non-Motorola Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show

evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola housings, or parts, are excluded from coverage.

Communication Services. Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.

Software

Products Covered	Length of Coverage
Software. Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).	**Ninety (90) days** from the date of purchase.

Exclusions (Software)

Software Embodied in Physical Media. No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

Software NOT Embodied in Physical Media. Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the Internet), is provided "as is" and without warranty.

Who is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What Will Motorola Do?

Motorola, at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products, Accessories or Software that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts. No data, software or applications added to your Product, Accessory or Software, including but not limited to personal contacts,

games and ringer tones, will be reinstalled. To avoid losing such data, software and applications please create a back up prior to requesting service.

How to Obtain Warranty Service or Other Information

USA	**Phones:** 1-800-331-6456 **Pagers:** 1-800-548-9954 **Two-Way Radios and Messaging Devices:** 1-800-353-2729
Canada	**All Products:** 1-800-461-4575
TTY	1-888-390-6456
For **Accessories** and **Software**, please call the telephone number designated above for the product with which they are used.	

You will receive instructions on how to ship the Products, Accessories or Software, at your expense, to a Motorola Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, ACCESSORY OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL,

SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

Product Registration

Online Product Registration:

www.motorola.com/us/productregistration

Product registration is an important step toward enjoying your new Motorola product. Registering permits us to contact you for product or software updates and allows you to subscribe to updates on new products or special promotions. Registration is not required for warranty coverage.

Please retain your original dated sales receipt for your records. For warranty service of your Motorola Personal Communications Product you will need to provide a copy of your dated sales receipt to confirm warranty status.

Thank you for choosing a Motorola product.

Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The Governments of the United States of America and Canada may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.

Caring for the Environment by Recycling

This symbol on a Motorola product means the product should not be disposed of with household waste.



Disposal of your Mobile Device & Accessories

Please do not dispose of mobile devices or electrical accessories (such as chargers, headsets, or batteries) with your household waste. Do not dispose of your battery or mobile device in a fire. These items should be disposed of in accordance with the national collection and recycling schemes operated by your local or regional authority. Alternatively, you may return unwanted mobile devices and electrical accessories to any Motorola Approved Service Center in your region. Details of Motorola approved national recycling schemes, and further information on Motorola recycling activities can be found at: **www.motorola.com/recycling**

Disposal of your Mobile Device Packaging & Product Guide

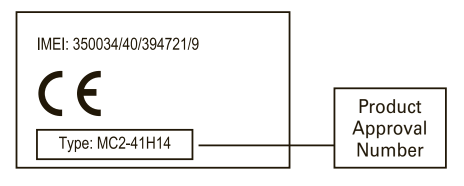
Product packaging and product guides should only be disposed of in accordance with national collection and recycling requirements. Please contact your regional authorities for more details.

European Union Directives Conformance Statement



Hereby, Motorola declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives



The above gives an example of a typical Product Approval Number.

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at **www.motorola.com/rtte**. To find your DoC, enter the Product Approval Number from your product's label in the "Search" bar on the Web site.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
600 N. US Hwy 45
Libertyville, IL 60048
www.motorola.com

Note: Do not ship your accessory product to the above address. If you need to return your product for repairs, replacement, or warranty service, please contact the Motorola Customer Support Center at:

1-877-MOTOBLU (Motorola Bluetooth Support)

1-800-331-6456 (United States)

1-888-390-6456 (TTY/TDD United States for hearing impaired)

1-800-461-4575 (Canada)

Software Copyright Notice

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola and third-party software stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and third-party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to distribute or reproduce the copyrighted software. Accordingly, any copyrighted software contained in the Motorola products may not be modified, reverse-engineered, distributed, or reproduced in any manner to the extent allowed by law. Furthermore, the purchase of the Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola or any third-party software provider, except for the normal, non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Bluetooth QD ID: B015576

Manual Number: 68000202097-A

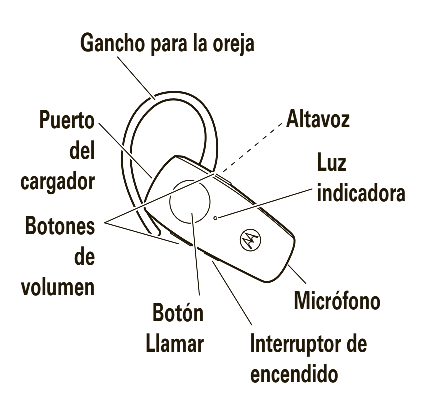


motorola **H525**

Guía de inicio rápido

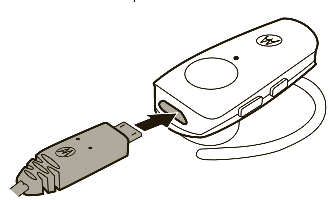
su audífono

Tome algunos minutos para familiarizarse con el nuevo Audífono H525.



cárguelo

Deberá cargar el audífono toda la noche antes de usarlo. Enchufe el cargador en el puerto de carga del audífono y a un tomacorriente de pared.



La luz indicadora es roja o púrpura mientras se carga la batería. Cuando la batería está completamente cargada, la luz indicadora se enciende en azul.

Nota: antes del primer uso, deje el audífono cargando durante toda la noche.

Nota: el audífono no funciona mientras se carga.

Nota: la batería está diseñada para durar lo que dura el producto. Sólo se debe eliminar en una instalación de reciclaje. Cualquier intento de retirar o reemplazar la batería dañará los audífonos.

asociar y conectar

Asociemos el audífono con el teléfono Bluetooth y conectémoslo a éste.

1. Apague cualquier dispositivo Bluetooth asociado anteriormente con el audífono.
2. Active la función Bluetooth en el teléfono.
3. Encienda el audífono (consulte la página 8 para obtener ayuda).

   La luz indicadora permanece encendida en color azul.
4. Programe el teléfono para que busque dispositivos Bluetooth.
5. Seleccione **Motorola H525** de los resultados de la búsqueda del teléfono.
6. Seleccione **Ok** o **Sí** para asociar el audífono con el teléfono.

   Nota: cuando se le solicite la contraseña, ingrese **0000**.

La luz indicadora destella rápidamente en color azul y púrpura para indicar una correcta asociación y conexión con el teléfono.

reconectar

Después de asociar y conectar el teléfono y el audífono por primera vez, no tiene que hacerlo nuevamente.

Para el uso diario, asegúrese de que el audífono esté encendido y la función Bluetooth del teléfono esté activada. ¡El audífono y el teléfono se conectarán automáticamente!

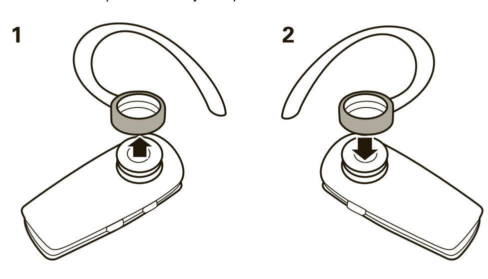
probar la conexión

1. Coloque el audífono en su oreja.
2. En el teléfono, marque un número y oprima la tecla **Llamar/Enviar**.

Si el teléfono y el audífono se conectaron correctamente, escuchará el timbrado en el audífono.

elija un lado

El audífono viene listo para la oreja derecha. Para cambiar el audífono para la oreja izquierda:

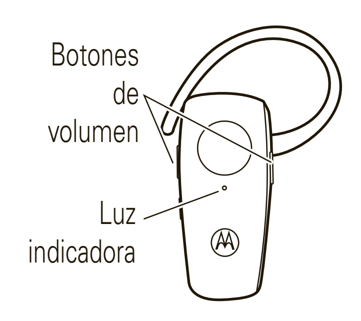


De oreja derecha

A oreja izquierda

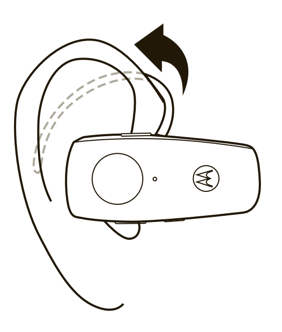
programar los botones de volumen

1. Apague el audífono.
2. Mantenga oprimido el botón de volumen que desea asignar como el botón de “aumento de volumen” y deslice el interruptor de encendido a la posición de encendido. La luz indicadora destella azul tres veces. Cuando se conecta, destellará en azul/púrpura.



úselo

Doble el gancho para la oreja y póngalo sobre la oreja.



encender

Deslice el interruptor a la posición encendido (no se ve rojo bajo el interruptor). Ésta destella en azul tres veces, luego destella en azul y en púrpura (si se conecta con un dispositivo) o permanece encendida en azul (si está listo para la asociación).

desactivar

Deslice el interruptor a la posición apagado (se ve rojo bajo el interruptor). La luz indicadora destella tres veces y luego se apaga.

revisión de la batería

Mantenga oprimidos ambos botones de Volumen mientras no esté en una llamada.

luz indicadora	tiempo de conversación disponible
rojo	menos de 1,5 horas
púrpura	entre 1,5 a 3,5 horas
azul	hasta 5 horas

Para ahorrar energía de la batería, apague el audífono cuando no lo use por un período prolongado.

llamadas

Para...	
contestar una llamada	Oprima el botón Llamar.
silenciar o desilenciar una llamada	Oprima ambos botones de volumen.
rechazar una llamada	Mantenga oprimido un botón de volumen hasta que escuche un tono.
finalizar una llamada	Oprima el botón Llamar.
remarcar la última llamada	Mantenga oprimido el botón Llamar hasta que escuche dos tonos.
realizar una llamada de marcado por voz	Oprima el botón Llamar y espere la instrucción de voz.
contestar o rechazar una segunda llamada entrante	Use el teléfono para contestar o rechazar la segunda llamada *(siga las instrucciones del teléfono)*

llamadas

Nota: el H525 es compatible con los perfiles manos libres y audífono. El acceso a las funciones de llamada depende del perfil compatible con el teléfono. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener más información.

Nota: algunas funciones dependen del teléfono o de la red.

luz indicadora (cuando el cargador está conectado)

indicador del audífono	estado del audífono
rojo	cargando (el nivel de carga de la batería es inferior al 50%)
púrpura	cargando (el nivel de carga de la batería es superior al 50%)
azul	carga completa

luz indicadora (cuando el cargador no está conectado)

indicador del audífono	estado del audífono
apagada	apagado
tres destellos azules	encender/apagar
azul constante	modo de asociación/ conexión

indicadores de status

indicador del audífono	estado del audífono
destellos rápidos en azul/púrpura	conexión exitosa
destello azul rápido	llamada entrante o saliente
pulso lento en azul	conectado (durante una llamada)
azul destello lento	en reposo (no durante una llamada)
destello rojo lento	en reposo (no está conectado a un teléfono)
pulso lento en púrpura	conectado (llamada silenciada)
rojo fijo	intentando conectar
destello rojo rápido	batería baja

Nota: después de 20 minutos en una llamada o inactividad, la luz deja de destellar para ahorrar energía, pero el audífono permanece encendido.

tonos de audio

tono de audio	estado del audífono
tono ascendente	encendiéndose
dos tonos descendentes	apagándose
tono de timbre	llamada entrante
dos tonos cortos al oprimir el botón de volumen	volumen al máximo o al mínimo
tonos altos o bajos repetidos cada 60 segundos	batería baja
no hay indicaciones de audio; deterioro en la calidad	fuera de alcance
tres tonos ascendentes	conexión al teléfono
dos tonos ascendentes rápidos	silencio activado
dos tonos descendentes rápidos	silencio desactivado
tonos bajo cada 10 segundos	recordatorio de silencio

restauración del audífono

Precaución: esta acción borra toda la información de asociación almacenada en el audífono.

Para restaurar el audífono a su programación original de fábrica, con el audífono encendido, mantenga oprimidos ambos botones de volumen y el botón Llamar por 10 segundos hasta que la luz indicadora se encienda en forma constante en color azul.

El audífono no entra al modo de asociación.
Asegúrese de que todos los dispositivos previamente asociados con el audífono estén desactivados. Si la luz indicadora no se mantiene encendida en azul, apague el otro dispositivo y el audífono, espere 10 segundos y vuelva a encender el audífono. Espere a que la luz indicadora se mantenga encendida en azul, lo que indica que el audífono está en modo de asociación.

El teléfono no encuentra el audífono.
Asegúrese de que la luz indicadora del audífono esté encendida (azul) y constante cuando el teléfono esté buscando dispositivos.

El audífono funcionó antes, pero ahora no funciona.
Asegúrese de que el teléfono esté encendido y que la función Bluetooth esté activada en el teléfono. Si la función Bluetooth se apagó o sólo se encendió temporalmente, es posible que tenga que reiniciar la función Bluetooth y asociar el teléfono con el audífono nuevamente (consulte "asociar y conectar" en la página 3).

Soporte.
Si necesita más ayuda, visítenos en **www.motorola.com/Bluetoothsupport** o **www.motorola.com/bluetoothconnect**.

Información general y de seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA UNA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

Accesorios aprobados

El uso de accesorios no aprobados por Motorola, incluidos entre otros, baterías, antenas y cubiertas convertibles, puede hacer que el dispositivo móvil exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF y puede anular su garantía. Si desea obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola, visite nuestro sitio Web en: **www.motorola.com**.

Baterías y cargadores

La batería, el cargador o el dispositivo móvil pueden incluir los símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
⚠	Importante información de seguridad a continuación.
☔	No permita que la batería, cargador o dispositivo móvil se humedezcan.

Seguridad y uso de los accesorios a batería

- No guarde ni use los accesorios a batería (como un audífono Bluetooth™ u otro dispositivo) a temperaturas inferiores a -10°C (14°F) ni superiores a 60°C (140°F).
- No recargue el accesorio a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) ni superiores a 45°C (113°F).
- Las condiciones dentro de un vehículo estacionado pueden hacer que se exceda este rango. No deje el accesorio en un automóvil estacionado.
- No deje el accesorio bajo la luz directa del sol.

- Cuando guarda el accesorio totalmente cargado bajo altas temperaturas, puede reducir permanentemente la vida útil de la batería interna.
- La vida útil de la batería se puede acortar temporalmente cuando hay temperaturas bajas.

Precaución sobre el uso con volumen alto

Advertencia: la exposición a ruidos fuertes de cualquier tipo durante períodos prolongados de tiempo puede afectar, temporal o permanentemente su capacidad auditiva. Mientras mayor sea el nivel de sonido del volumen, menos tiempo pasará antes de que se afecte su capacidad auditiva. El daño en la capacidad auditiva debido a ruidos fuertes no se puede detectar en su etapa inicial y puede tener un efecto acumulativo. Para proteger su capacidad auditiva:

- Inicie el control de volumen en un ajuste bajo y úselo en el nivel más bajo posible.
- Limite la cantidad de tiempo que utiliza los audífonos o auriculares a volumen alto.
- Cuando sea posible, use los audífonos en un entorno silencioso con bajo ruido de fondo.
- Evite subir el volumen para abstraerse de entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a las personas que le hablan de cerca.

Si siente molestias en el oído, incluida la sensación de presión o inflamación, timbres o sonidos distorsionados, debe dejar de utilizar el dispositivo con los audífonos o auriculares y recibir atención médica.

Prácticas inteligentes durante la conducción

El uso de dispositivos móviles mientras se conduce puede ocasionar distracción. Finalice la llamada si no puede concentrarse en la conducción. Asimismo, el uso de un dispositivo móvil o accesorio puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Cumpla siempre con las leyes y regulaciones sobre el uso de estos productos.

Podrá encontrar las prácticas de conducción responsable en **www.motorola.com/callsmart** (sólo en inglés).

Aviso de la FCC para los usuarios

La siguiente afirmación se aplica a todos los productos que cuentan con la aprobación de la FCC. Los productos correspondientes llevan el logotipo de la FCC y/o una ID de la FCC con el formato FCC-ID:xxxxxx en la etiqueta del producto.

Motorola no aprueba ningún cambio ni modificación del dispositivo realizados por el usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Consulte CFR 47 Sec. 15.21.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte CFR 47 Sec. 15.19(3).

Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede descubrir encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio o TV para recibir ayuda.

Garantía para Latinoamérica, excepto México

Garantía para Latinoamérica MOTOROLA INC. División Celular/Subscriptores

A través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados, Motorola garantiza por un año este teléfono celular en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento siempre y cuando el mismo sea operado bajo condiciones de uso y manejo normales. El plazo de un año comenzará a contar a partir del momento en que fue adquirido.

Conditiones

1. Para hacer efectiva esta garantía, presente su equipo junto con esta póliza en el lugar donde fue adquirido, o en cualquiera de los centros de servicio autorizados por Motorola.

   Si necesita obtener información adicional, por favor comuníquese con nuestros centros de servicio propios:

   Motorola de México, S.A.
   Bosques Alisos No. 125
   Bosques de las Lomas
   CP 05120 México, D.F.
   Teléfono: 257-6700

   Motorola de Brasil
   Rua Bandeira, Paulista 580
   Sao Paulo, Brazil 05424-010
   Teléfono: 821-9991

   Centro de Servicio
   Motorola de Colombia
   Diagonal 127A N. 17-64
   Bogotá, Colombia
   Teléfono: 615-5759
   Teléfono: 216-1743

En el supuesto de que el teléfono celular se haya instalado en un vehículo, éste deberá ser llevado al taller o agencia de servicio, ya que puede ser necesario que para analizar un determinado problema se necesite inspeccionar la instalación realizada en el vehículo. La instalación del teléfono celular no está cubierta por esta garantía.

2. Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados se compromete a reparar o cambiar el teléfono celular, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor. Esta garantía cubre los gastos de envío que en su caso sean necesarios efectuar para hacerla efectiva.

   Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios, y/o sus centros de servicio autorizados, a su entera discreción, podrá sin cargo alguno para el consumidor, ya sea reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra del teléfono celular que resulte defectuoso durante el período de garantía, siempre y cuando se devuelva el producto de conformidad con las condiciones establecidas en la presente garantía, a los centros de servicio de Motorola o a los centros de servicio autorizados por Motorola. Todos los accesorios, baterías, partes, tablillas o equipo del teléfono celular que en virtud de ser defectuosos sean reemplazados en cumplimiento de esta garantía, pasarán a ser propiedad de Motorola Inc.
3. Para recibir el servicio de garantía, presente su teléfono celular o accesorio a cualquiera de los centros de servicio propios de Motorola o centros de servicio autorizados junto con su recibo de compra o sustituto comparable que indique la fecha de adquisición, número de serie del transceptor y/o número de serie electrónico.
4. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del equipo en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
5. Para la adquisición de partes, refacciones, accesorios y servicio no cubiertos por esta garantía, comuníquese con uno de los centros de servicio indicados en la sección 1, o a cualquiera de los centros de servicio autorizados que se encuentran en su localidad.

6. Esta garantía no es válida en los siguientes casos:
   - Defectos o daños derivados del uso anormal del producto.
   - Defectos o daños derivados del mal uso, accidente o negligencia.
   - Defectos o daños derivados de pruebas, operación, mantenimiento, instalación y ajustes inapropiados, o derivados de cualquier alteración o modificación de cualquier tipo.
   - Rupturas o daños causados a las antenas, a menos que los mismos sean consecuencias de defectos en el material o mano de obra.
   - Cuando el teléfono celular haya sido desarmado o reparado de tal manera que su funcionamiento se haya visto afectado o que evite la revisión y pruebas adecuadas para verificar cualquier reclamación que otorga la presente garantía.
   - Los teléfonos a los cuales se les haya retirado el número de serie o que el mismo sea ilegible.
   - Defectos o daños debido a derrames de comida o líquidos.
   - Cuando los cables rizados de la unidad de control hayan sido estirados o tengan rota la lengüeta modular.
   - Todas las superficies de plástico y todas las piezas expuestas al exterior que hayan sido rayadas o dañadas debido al uso normal del consumidor.
   - Los estuches de piel.
   - Los teléfonos celulares rentados.
   - Cuando el "Producto" ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Motorola.
   - Cuando el "Producto" no sea operado de acuerdo con el instructivo de operación que se acompaña.
7. Las baterías ("Niquel-Cadmio") se encuentran garantizadas solo en el supuesto de que la capacidad de las mismas se reduzca en un 80% por debajo de su capacidad prevista o si las mismas tienen fugas. Esta garantía es nula para todo tipo de baterías si:
   - Las baterías son cargadas por cualquier otro cargador que no haya sido aprobado por MOTOROLA para el desempeño de dicha función.

- Si cualquiera de los sellos de las baterías se encuentra roto o violado.
- Si las baterías fueron usadas o instaladas en equipo distinto al del teléfono celular de la marca MOTOROLA.

"Producto":
Marca: Motorola Modelo:
No de serie mecánico:
No de serie electrónico:
Nombre del distribuidor:
Calle y número:
Colonia y poblado:
Delegación o municipio:
Código postal, ciudad y estado:
Teléfono:
Fecha de entrega o instalación:

Garantía Limitada (México)

Para los Productos y Accesorios de Comunicación Personal Motorola que se adquieren en México

I. Conceptos que cubre esta Garantía

Ampara los defectos de fabrica de los "Productos" Motorola cuyos empaques o manuales incluyan la presente garantía, esto es, cubre todas las piezas, componentes, accesorios y la mano de obra de los "Productos" Motorola.

Los "Productos" Motorola que ampara esta garantía pueden ser: (a) teléfonos celulares, (b) radiolocalizadores, (c) radios de dos vías y (d) teléfonos inalámbricos.

Motorola de México S.A., y sin cargo para usted, tendrá la opción de reparar o reemplazar los “Productos” que presenten problemas cubiertos por la Garantía, o bien, de reembolsar el precio de compra del “Producto.” Podemos usar productos o piezas de funciones equivalentes, reacondicionados, reparados o de segunda mano, o nuevos. No se proveerán actualizaciones en el software.

II. Duración de la Garantía

La duración de la garantía será de un año contado a partir de la fecha de compra del “Productos” nuevo ante un establecimiento autorizado.

III. Denominación y domicilio del responsable de los “Productos” en México, lugar en donde los consumidores pueden hacer efectiva la garantía, así como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios:

Motorola de México, S.A.
Bosques de Alisos 125
Col. Bosques de las Lomas
Del. Cuajimalpa
Teléfono: (55) 5257-6700

IV. Procedimiento para hacer efectiva la Garantía

Para exigir el cumplimiento de esta garantía deberá acudir al domicilio en donde adquirió el “Producto”, al domicilio señalado en el inciso III de la garantía o al domicilio de un Centro de Servicio Autorizado (que puede consultar gratuitamente llamando al teléfono 01 800 021 0000) y presentar el “Producto” con sus piezas, componentes y accesorios, tales como baterías, antenas y cargadores. Además, deberá presentar la presente póliza de garantía sellada por el establecimiento donde lo adquirió para acreditar la compra del “Producto.”

V. Limitaciones o excepciones a la presente Garantía

La garantía no se hará valida:

- Cuando el "Producto" se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el "Producto" no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.)
- Cuando el "Producto" hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

En caso de que las reparaciones no estén cubiertas por esta garantía Motorola, a solicitud del consumidor, podrá informarle la disponibilidad, precios y demás condiciones aplicables para la reparación de los "Producto."

Para obtener información sobre "Producto" que necesitan reparaciones no cubiertas por esta garantía, sírvase llamar al 01 800 021 0000.

Modelo del "Producto":	Fecha de compra del "Producto":
Sello del distribuidor autorizado o establecimiento donde se adquirió el "Producto":	

Nota: en otros países consulte las leyes y los reglamentos locales referentes a garantía y su oficinal local de Motorola.

Reciclaje como medida para el cuidado del medioambiente

Este símbolo en un producto Motorola significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica.



Eliminación del dispositivo móvil y los accesorios

No deseche dispositivos móviles ni accesorios eléctricos, tales como cargadores, audífonos o baterías, con la basura doméstica. No deseche la batería ni el dispositivo móvil en el fuego. Estos productos se deben eliminar de acuerdo con los planes nacionales de recolección y reciclaje que lleva a cabo la autoridad local o regional. Como alternativa, puede deolver los dispositivos móviles y los accesorios eléctricos no deseados a cualquier Centro de servicio autorizado de Motorola de su región. Podrá encontrar los detalles sobre los planes nacionales de reciclaje aprobados por Motorola y más información acerca de las actividades de reciclaje de la empresa en: **www.motorola.com/recycling**

Eliminación del embalaje del dispositivo móvil y guía del usuario

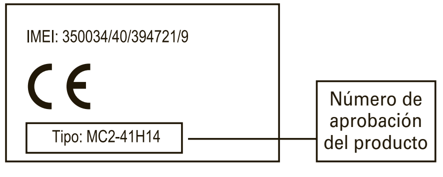
El embalaje del producto y las guías del usuario sólo se deben eliminar de acuerdo con los requisitos nacionales de recolección y reciclaje. Comuníquese con las autoridades regionales para obtener más detalles.

Declaración de conformidad con las directivas de la Unión Europea



Por la presente, Motorola declara que este producto cumple con:

- Los requerimientos esenciales y otras precauciones importantes de la Directiva 1999/5/EC
- Todas las demás directivas importantes de la Unión Europea



Lo anterior es un ejemplo de un típico Número de aprobación del producto.

Puede ver la declaración de conformidad de su producto (DoC, Declaration of Conformity) con la Directiva 1999/5/EC (la Directiva R&TTE) en **www.motorola.com/rtte**, para encontrar su DoC, ingrese el número de aprobación del producto que aparece en la etiqueta de su teléfono en la barra “Buscar” del sitio Web.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
600 N US Hwy 45
Libertyville, IL 60048
www.motorola.com

Motorola Argentina S.A.
Suipacha 1111 - Piso 18
C1008AAW Buenos Aires
ARGENTINA

0800 666 8676 (Argentina)

800-201-442 (Chile)

01-800-700-1504 (Columbia)

01 800 021 0000 (México)

0800-100-4289 (Venezuela)

0-800-52-470 (Perú)

Aviso de derechos de autor de software

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir software protegido por derechos de autor de Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores o en otros medios. Las leyes de Estados Unidos y de otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos para distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola ni de ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.

ID de Bluetooth QD: B015576

Número de Manual: 68000202097-A

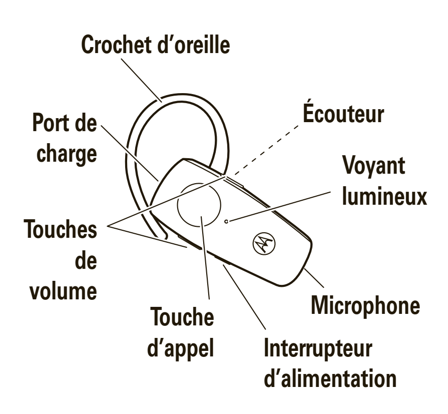


motorola **H525**

Guide de démarrage rapide

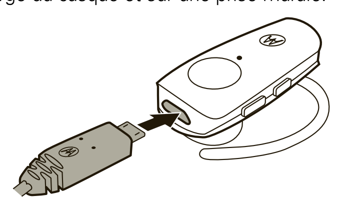
votre casque

Prenez un moment pour vous habituer à votre nouveau casque H525.



charge du casque

Avant d'utiliser votre casque, vous devez le charger pendant toute une nuit. Branchez le chargeur sur le port de charge du casque et sur une prise murale.



Le voyant lumineux s'allume en rouge ou en violet pour indiquer que la batterie est en cours de charge. Ce voyant lumineux deviendra bleu lorsque la batterie sera chargée à pleine capacité.

Remarque : avant d'utiliser le casque pour la première fois, chargez-le pendant toute une nuit.

Remarque : le casque n'est pas en fonction pendant la charge de la batterie.

Remarque : la batterie est conçue pour durer aussi longtemps que le produit. Elle ne devrait être retirée que lorsque l'appareil est envoyé à un centre de recyclage. Toute tentative de retrait ou de remplacement de la batterie endommagera votre casque.

appariement et connexion

Vous pouvez apparier et connecter votre casque à un téléphone doté de la fonction Bluetooth.

1. Mettez hors tension tout appareil Bluetooth auquel le casque a déjà été apparié.
2. Activez la fonction Bluetooth du téléphone.
3. Mettez le casque sous tension (consultez la page 8 pour obtenir de l'aide).

   Le voyant lumineux devient bleu et fixe.
4. Mettez votre téléphone en mode de recherche de dispositifs Bluetooth.
5. Sélectionnez **Motorola H525** parmi les résultats de la recherche de votre téléphone.
6. Sélectionnez **Ok** ou **Oui** pour apparier le casque à votre téléphone.

   Remarque : entrez le code d'autorisation **0000** lorsqu'on vous le demande.

Lorsque votre casque est bien apparié et connecté à votre téléphone, le voyant lumineux clignote rapidement en bleu et en violet.

reconnexion

Une fois le téléphone et le casque correctement appariés et connectés, vous n’avez plus à effectuer cette procédure.

Pour un usage quotidien, assurez-vous que le casque est sous tension et que la fonction Bluetooth du téléphone est activée. La connexion entre le téléphone et le casque s’effectuera automatiquement!

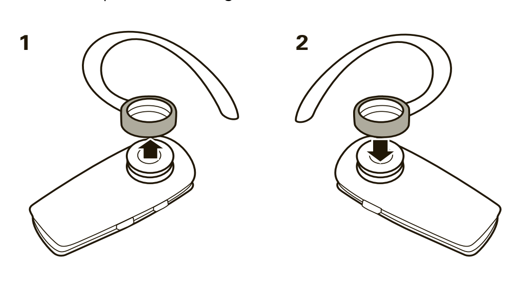
test de la connexion

1. Placez le casque sur votre oreille.
2. Composez un numéro de téléphone au moyen du téléphone, puis appuyez sur la touche **d’appel/d’envoi**.

Lorsque la connexion du casque au téléphone a réussi, le casque émet une sonnerie.

choisir une oreille

Le casque est prêt à être porté sur l’oreille droite. Pour l’adapter à l’oreille gauche :

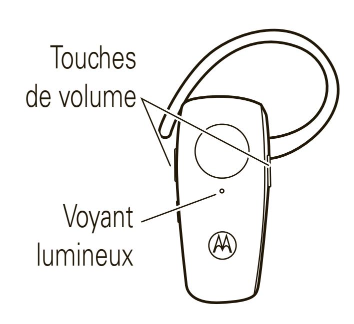


De l’oreille droite

À l’oreille gauche

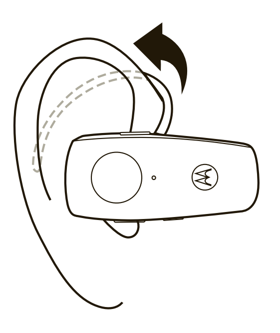
réglage des touches de volume

1. Mettez le casque hors tension.
2. Maintenez enfoncée la touche de volume que vous voulez utiliser comme touche d’augmentation du volume, puis faites glisser l’interrupteur à la position ON. Le voyant lumineux clignotera en bleu trois fois. Une fois le casque connecté, il clignotera en bleu et en violet.



l’installer

Fléchissez le crochet et passez-le sur votre oreille.



mise sous tension et hors

mise sous tension

Faites glisser l'interrupteur à la position ON (la couleur rouge n'apparaît plus sous l'interrupteur). Le voyant lumineux clignote trois fois en bleu, puis clignote en bleu et en violet (lorsque la connexion à un appareil est établie) ou devient bleu et fixe (lorsque le casque est prêt à être apparié).

mise hors tension

Faites glisser l'interrupteur à la position OFF (la couleur rouge apparaît sous l'interrupteur). Le voyant lumineux clignotera trois fois puis s'éteindra.

vérification de la batterie

Maintenez les deux touches de volume enfoncées lorsque aucun appel n’est en cours.

voyant lumineux	temps de conversation restant
rouge	moins de 1,5 heure
violet	entre 1,5 et 3,5 heures
bleu	environ 5 heures

Pour économiser l’énergie de la batterie, mettez le casque hors tension lorsque vous ne l’utilisez pas pendant un certain temps.

Pour...	
répondre à un appel	Appuyez sur la touche d'appel.
activer ou désactiver la sourdine	Appuyez sur les deux touches de volume.
refuser un appel	Maintenez enfoncée une des touches de volume jusqu'à ce que le casque émette un son.
mettre fin à un appel	Appuyez sur la touche d'appel.
recomposer le dernier numéro	Maintenez enfoncée la touche d'appel jusqu'à ce que le casque émette deux sons.
faire un appel par composition vocale	Appuyez sur la touche d'appel et attendez le guide vocal.
répondre au deuxième appel entrant ou le refuser	Répondez à l'appel ou refusez-le à l'aide du téléphone *(suivez les instructions de votre téléphone)*

Remarque : votre haut-parleur H525 fonctionne aussi bien en mode mains libres qu’en mode casque. L’accès aux fonctions d’appel dépend du mode pris en charge par votre téléphone. Pour en savoir davantage, consultez le guide de l’utilisateur du téléphone.

Remarque : certaines fonctions dépendent du téléphone ou du réseau.

voyant lumineux (chargeur branché)

indicateur de casque	état du casque
rouge	charge en cours (le niveau de charge de la batterie est inférieur à 50 %)
violet	charge en cours (le niveau de charge de la batterie est supérieur à 50 %)
bleu	charge terminée

voyant lumineux (chargeur débranché)

indicateur de casque	état du casque
désactivé	hors tension
trois clignotements en bleu	activé/désactivé
bleu fixe	mode appariement/ connexion
clignotement rapide en bleu et en violet	connexion réussie
clignotement rapide en bleu	appel entrant ou sortant
clignotement lent en bleu	connecté (appel en cours)
clignotement lent en bleu	en attente (aucun appel en cours)
clignotement lent en rouge	en attente (non connecté à un téléphone)
clignotement lent en violet	connecté (appel en sourdine)

indicateur de casque	état du casque
rouge fixe	tentative de connexion en cours
clignotement rapide en rouge	batterie faible

Remarque : après 20 minutes de conversation ou d'inactivité, le voyant cesse de clignoter pour économiser l'énergie de la batterie, mais le casque demeure sous tension.

sons

son	état du casque
son ascendant	mise sous tension
deux sons descendants	mise hors tension
sonnerie	appel entrant
deux sons courts en appuyant sur une touche de volume	volume minimal ou maximal
sons aigus/graves toutes les 60 secondes	batterie faible
aucun son; perte de qualité	hors de portée
trois sons ascendants	connecté au téléphone
deux sons ascendants rapides	sourdine activée
deux sons descendants rapides	sourdine désactivée
son grave toutes les 10 secondes	rappel de sourdine

réinitialisation du casque

Mise en garde : cette fonction efface toutes les données d’appariement enregistrées dans votre casque.

Pour rétablir les réglages d’origine de votre casque, maintenez les touches de volume et d’appel enfoncées simultanément pendant 10 secondes lorsque le casque est sous tension, jusqu’à ce que le voyant lumineux devienne bleu et fixe.

Le casque n’entre pas en mode d’appariement.
Assurez-vous que tous les dispositifs auxquels le casque a déjà été apparié sont hors tension. Si le voyant lumineux n’est pas fixe et bleu, mettez hors tension l’autre appareil ainsi que le casque, attendez dix secondes, puis remettez le casque sous tension. Attendez que le voyant lumineux devienne bleu et fixe, indiquant que le casque est en mode d’appariement.

Mon téléphone ne détecte pas le casque.
Assurez-vous que le voyant lumineux de votre casque est allumé (en bleu) et fixe pendant que le téléphone recherche des dispositifs.

Mon casque fonctionnait, mais il ne fonctionne plus.
Assurez-vous que votre téléphone est sous tension et que la fonction Bluetooth est activée. Si la fonction Bluetooth a été désactivée ou seulement activée de manière temporaire, vous devrez peut-être la réactiver et recommencer la procédure d’appariement du téléphone et du casque (voir « appariement et connexion », à la page 3).

Assistance.

Si vous avez besoin d’aide, communiquez avec nous au 1 877 MOTOBLU ou visitez les sites **www.motorola.com/Bluetoothsupport** ou **www.motorola.com/bluetoothconnect**.

Renseignements généraux et de sécurité

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR UN FONCTIONNEMENT SÛR ET EFFICACE. LISEZ CES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

Accessoires approuvés

L'utilisation d'accessoires non approuvés par Motorola, y compris mais sans s'y limiter, les batteries, les antennes et les couvertures amovibles, peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à des niveaux d'énergie RF supérieurs aux normes d'exposition établies et annuler la garantie de votre dispositif mobile. Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola, visitez notre site Web à : **www.motorola.com**.

Chargeurs et batteries

Les symboles suivants peuvent apparaître sur votre batterie, chargeur ou dispositif mobile :

Symbole	Signification
	Des consignes de sécurité importantes suivent ci-après.
	Évitez de mouiller votre batterie, votre chargeur ou votre dispositif mobile.

Utilisation d'accessoires alimentés par batterie et consignes de sécurité

- Évitez d'exposer votre accessoire (comme un casque Bluetooth[MC] ou tout autre appareil) à des températures inférieures à -10 °C (14 °F) ou supérieures à 60 °C (140 °F).
- Ne chargez pas votre accessoire à des températures inférieures à -0 °C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F).
- La température à l'intérieur d'un véhicule stationné peut atteindre ces valeurs. N'y rangez pas votre accessoire.

- N’exposez pas l’accessoire aux rayons directs du soleil.
- L’entreposage à haute température de l’accessoire complètement chargé peut entraîner la réduction permanente de la durée de vie de la batterie interne.
- La durée de vie de la batterie peut être raccourcie temporairement lorsqu’il fait froid.

Mise en garde contre l’utilisation à un volume élevé

Avertissement : une exposition à des bruits forts en provenance de n’importe quelle source pendant de longues périodes pourrait affecter votre audition de façon temporaire ou permanente. Plus le volume sonore est élevé, moins de temps il faut avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par une exposition à des bruits forts sont parfois asymptomatiques au début et peuvent avoir un effet cumulatif. Pour protéger votre audition :

- Commencez par ajuster le volume à un réglage bas, puis laissez le volume au réglage le plus bas possible.
- Limitez la période d’utilisation de casques ou d’écouteurs à volume élevé.
- Lorsque c’est possible, utilisez votre casque dans un environnement tranquille où le bruit de fond est faible.
- Évitez d’augmenter le volume pour couvrir un environnement bruyant.
- Réduisez le volume si vous ne pouvez entendre les personnes qui parlent près de vous.

Si vous expérimentez un inconfort auditif, par exemple une sensation de pression ou de plénitude dans vos oreilles, un tintement ou si les paroles semblent étouffées, vous devez cesser l’utilisation de votre casque ou de vos écouteurs et faire examiner votre audition par un médecin.

Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant

L’utilisation d’un dispositif mobile pendant la conduite peut détourner votre attention de la route. Mettez fin à l’appel si vous ne pouvez vous concentrer sur la conduite. De plus, l’utilisation d’appareils mobiles ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements qui régissent l’utilisation de ces produits.

Vous trouverez une liste des pratiques de conduite sûre sur le site **www.motorola.com/callsmart** (en anglais seulement).

Avis d’Industrie Canada aux utilisateurs

L’utilisation de l’appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir RSS-GEN 7.1.5.

Avis de la FCC aux utilisateurs

L’énoncé suivant s’applique à tous les produits qui ont reçu l’approbation de la FCC. Les produits approuvés portent le logo de la FCC ou un numéro d’identification de la FCC dans le format « FCC-ID:xxxxxx » apparaît sur l’étiquette du produit.

Motorola n’approuve aucune modification effectuée sur l’appareil par les utilisateurs, quelle qu’en soit la nature. Toute modification peut annuler le droit d’utilisation de l’appareil par l’utilisateur. Voir 47 CFR Sec. 15.21.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir 47 CFR Sec. 15.19(3).

Ce matériel a fait l’objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B comme il est stipulé à la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l’énergie de fréquence radio et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le brouillage n’aura pas lieu dans le cadre d’une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en

allumant et en éteignant l’appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant les mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l’antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l’appareil et le récepteur.
- Brancher l’appareil dans une prise d’un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l’aide.

Garantie limitée de Motorola pour les États-Unis et le Canada

Couverture de la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses téléphones et ses radios bidirectionnelles personnelles fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général (ci-après nommés « produits »), les accessoires certifiés ou de marque Motorola vendus pour l’usage avec les produits (ci-après nommés « accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola contenus sur les CD-ROM ou tout autre support matériel vendus pour l’usage avec les produits (ci-après nommés « logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main-d’œuvre dans des conditions d’utilisation normales et pour la(les) période(s) mentionnée(s) ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux produits, accessoires et logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés d’une garantie écrite, et s’applique de la manière suivante :

Produits et accessoires

Produits couverts par la garantie	**Durée de la couverture**
Produits et accessoires tels qu'ils sont définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	**Un (1) an** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.
Étuis et accessoires décoratifs. Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap[MC] et étuis.	**Garantie limitée à vie** pour la durée d'appartenance au premier acheteur du produit.
Écouteurs monophoniques. Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filaire.	**Garantie limitée à vie** pour la durée d'appartenance au premier acheteur du produit.
Accessoires pour radios bidirectionnelles personnelles et professionnelles.	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du produit.
Produits et accessoires réparés ou remplacés.	**La garantie est valide pour la durée restante de la garantie originale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date de retour au consommateur, la durée la plus longue prévalant.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

Les batteries. Seules les batteries dont la pleine capacité est inférieure à 80 % de la capacité normale ainsi que les batteries qui coulent sont couvertes par cette garantie limitée.

Usage anormal et abusif. Les défectuosités ou dommages résultant de ce qui suit : (a) l'utilisation ou le rangement inapproprié, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de produits ou d'accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou à des conditions hors du commun; et (d) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisation de produits et d'accessoires non fabriqués par Motorola. Les défectuosités ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Réparations ou modifications non autorisées. Les défectuosités ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de services autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

Produits altérés. Les produits ou accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou oblitérés; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas, et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Services de communication. Les défectuosités, dommages ou défaillances du produit, de l'accessoire ou du logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le produit, l'accessoire ou le logiciel ne sont pas couverts par la garantie.

Logiciels

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Logiciels. S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat.

Exclusions

Logiciel contenu sur un support matériel. Motorola ne garantit pas que le logiciel satisfera à vos exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fournis par un tiers, que le fonctionnement du logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les défectuosités du logiciel seront corrigées.

Logiciel NON contenu sur un support matériel. Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier utilisateur final et n'est pas transférable.

Engagement de Motorola

Motorola réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie. Des produits, des accessoires ou des pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucun logiciel ni aucune donnée ou application ajoutés à votre produit, accessoire ou logiciel, incluant mais sans s'y limiter les contacts personnels, les jeux et les sonneries, ne seront réinstallés. Pour éviter de

perdre de tels logiciels, données ou applications, veuillez créer une copie de secours avant de demander le service.

Comment obtenir le service sous garantie

États-Unis	**Téléphones :** 1 800 331-6456 **Téléavertisseurs :** 1 800 548-9954 **Radios bidirectionnelles et dispositifs de messagerie :** 1 800 353-2729
Canada	**Tous les produits :** 1 800 461-4575
ATS	1 888 390-6456
Dans le cas des **accessoires** et des **logiciels**, veuillez composer le numéro de téléphone ci-dessus et demander de l'aide pour le produit avec lequel l'accessoire ou le logiciel est utilisé.	

On vous indiquera comment procéder à l'expédition, à vos frais, des produits, des accessoires ou des logiciels à un centre de réparation Motorola autorisé. Pour obtenir le service, vous devez fournir : (a) une copie du reçu, de l'acte de vente ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de services, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse du détaillant, le cas échéant, et surtout; (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

Autres exclusions

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENTS PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT UNE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES

DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTE D'INFORMATION OU DE DONNÉES, PERTE DE LOGICIEL OU D'APPLICATION OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'ACCESSOIRE OU LE LOGICIEL DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON-RECONNUS PAR LA LOI.

Certaines provinces et autres juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, ou encore la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques; il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à une autre.

Enregistrement du produit

Enregistrement de produit en ligne :

www.motorola.com/us/productregistration

L'enregistrement du produit constitue une étape importante afin de profiter pleinement de votre produit Motorola. L'enregistrement nous permet de communiquer avec vous si le produit ou le logiciel nécessite une mise à jour et vous permet d'être à l'affût des nouveautés ou des promotions spéciales. L'enregistrement n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veuillez conserver votre preuve d'achat dans vos dossiers. Pour obtenir les services en vertu de la garantie sur votre produit de communications personnelles de Motorola, vous devrez fournir une copie de cette preuve d'achat afin de confirmer l'état de la garantie.

Merci d'avoir choisi un produit de Motorola.

Assurance de la loi sur l'exportation

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère

des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou le Department of Commerce des États-Unis.

Recyclage par souci de protection de l’environnement

Ce symbole apparaissant sur un produit Motorola signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.



Mise au rebut de votre dispositif mobile et de ses accessoires

Veuillez ne pas mettre au rebut les dispositifs mobiles ou les accessoires électriques tels que les chargeurs, les casques d’écoute ou les batteries avec les ordures ménagères. Évitez de jeter au feu votre batterie ou votre dispositif mobile. Ces articles doivent être mis au rebut selon les méthodes de collecte et de recyclage nationales en vigueur auprès des autorités locales ou régionales. Autrement, vous pouvez retourner les dispositifs mobiles et les accessoires électriques inutilisés à tout centre de services de votre région agréé par Motorola. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des méthodes de recyclage nationales approuvées de Motorola ou d’autres activités de Motorola reliées au recyclage, visitez le site : **www.motorola.com/recycling**

Mise au rebut de l’emballage de votre dispositif mobile et du guide de l’utilisateur

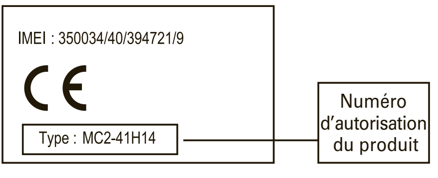
L’emballage du produit ainsi que le guide de l’utilisateur ne doivent être mis au rebut que selon les exigences de collecte et de recyclage nationales. Veuillez communiquer avec les autorités régionales pour obtenir plus de détails.

Déclaration de conformité aux directives de l’Union européenne



Par les présentes, Motorola déclare que ce produit est conforme :

- Aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
- À toutes les autres directives pertinentes de l’UE



L’étiquette ci-dessus illustre un numéro d’autorisation du produit typique.

Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive 1999/5/CE relative à votre produit à **www.motorola.com/rtte**. Pour trouver votre déclaration de conformité, entrez le numéro d’autorisation du produit figurant sur l’étiquette de votre produit dans le champ « Search » sur le site Web.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
600 N. US Hwy 45
Libertyville, IL 60048
www.motorola.com

Remarque : n'expédiez pas votre accessoire à cette adresse. Si une réparation, un remplacement ou un service de garantie est requis, communiquez avec le Centre de service à la clientèle de Motorola au :

1 877 MOTOBLU (assistance Motorola Bluetooth)

1 800 331-6456 (États-Unis)

1 888 390-6456 (TTY/ATS aux États-Unis pour les malentendants)

1 800 461-4575 (Canada)

Avis sur le droit d'auteur de logiciel

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent inclure un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. La législation américaine et d'autres pays protègent certains droits exclusifs que possèdent Motorola et les fournisseurs tiers de logiciels sur des logiciels protégés par le droit d'auteur, tels que le droit exclusif de distribuer ou de reproduire le logiciel protégé par le droit d'auteur. Par conséquent, tout logiciel protégé par le droit d'auteur et qui est compris dans les produits Motorola ne peut être modifié, désassemblé, distribué ni reproduit de quelque façon que ce soit dans la mesure prévue par la loi. De plus, l'achat de produits Motorola ne signifie pas accorder, directement ou implicitement, par préclusion ou autre moyen, une quelconque licence en vertu des droits d'auteur, des brevets ou des applications brevetées de Motorola ou d'un fournisseur tiers de logiciels, sauf la licence d'utilisation normale, non exclusive, sans droit d'auteur et prévue par la loi lors de la vente d'un produit.

Numéro Bluetooth QD : B015576

Numéro du manuel : 68000202097-A

www.motorola.com



